

Thank you for purchasing this product. Please read the user manual carefully before using.

CRYSTAL OVERDRIVE

- CZ
- Uživatelský manuál
- DE
- Anleitung
- FR
- Manuel d'utilisation
- PL
- Instrukcja Użytkownika
- NL
- Gebruikershandleiding

I Úvodní upozornění

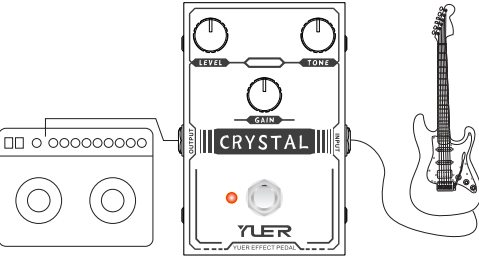
1. Abyste předešli poškození zařízení, nerozebírejte ho, neopravujte ani neupravujte.
2. Nepoužívejte a neskladujte efekt v prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí, na prašných místech ani tam, kde hrozí silné otřesy či vibrace.
3. Chraňte zařízení před pádem a nárazy o tvrdý povrch, které by mohly způsobit jeho mechanické poškození.
4. K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani jiné agresivní čisticí prostředky.
5. Pokud efekt delší dobu nepoužíváte, odpojte od něj napájecí kabel.
6. K napájení používejte výhradně standardní  9V DC adaptér (stejnoseměrný proud).
7. Před zapojováním nebo odpojováním kabelů vždy vypněte napájení efektu i všech navazujících zařízení.

II Popis funkcí a vlastností

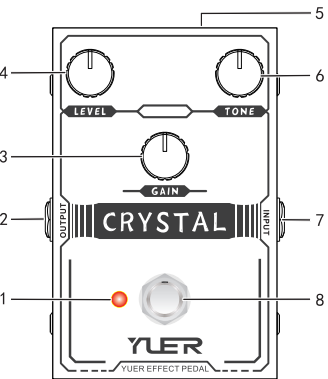
1. CRYSTAL je dynamický a citlivý overdrive, který do nejmenších detailů vykreslí nuance vaší hry a techniky rukou. Nabízí extrémně široký rozsah zkreslení – otáčením ovladače GAIN plynule přejdete od čistého nakopnutí signálu (BOOST) až po plnohodnotný distortion. I při nastavení vysokého gainu si zvuk zachovává výjimečnou čitelnost, konkrétnost a bohatý harmonický charakter.
2. Nízký odběr proudu.
3. Kompaktní a lehké celokovové hliníkové šasi.
4. Přepínání do režimu True Bypass.

III Způsob použití

- OUTPUT (výstup): K tomuto 6,35mm výstupnímu mono konektoru připojte další efekty, zesilovač či ostatní zařízení.
- INPUT (vstup): K tomuto 6,35mm vstupnímu mono konektoru připojte další efekty, kytary a ostatní zařízení.



IV Popis ovládacího panelu



1. LED kontrolka, která svítí v okamžiku, kdy je zařízení v provozu.
2. Výstupní konektor OUTPUT, 6,35mm mono audio rozhraní pro připojení dalších efektů, reproduktorů a jiného vybavení.
3. Ovladač GAIN pro nastavení zesílení efektu.
4. Ovladač LEVEL nastavuje výstupní úroveň.
5. Napájecí konektor: DC 9V (záporná polarita uvnitř, vnější kladná).
6. Ovladač TONE nastavuje zvukový charakter efektu.
7. Vstupní konektor INPUT, 6,35mm mono audio rozhraní pro připojení dalších pedálů, kytary a dalšího vybavení.
8. Nožní přepínač. Jeho sešlápnutím, efekt aktivujete.

V Technické parametry

Konektivita: 6,35mm mono audio rozhraní
Příslušenství: Uživatelský manuál
Vstupní impedance: 1 MΩ
Výstupní impedance: 550 Ω
Napájení: DC 9V 
Odběr proudu: 17 mA
Rozměry: 108 mm x 69 mm x 51 mm (H x Š x V)
Hmotnost: 249 g

I Sicherheitshinweise

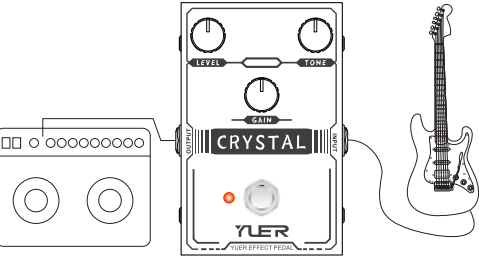
1. Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät nicht zerlegt, repariert oder modifiziert werden.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder an Orten die mit Verschmutzung oder starken Erschütterungen ausgesetzt sind.
3. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Stöße gegen harte Oberflächen, um Beschädigungen zu vermeiden.
4. Um Schäden zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln oder Alkohol.
5. Trennen Sie die Stromversorgung, wenn das Gerät für längere Zeit nicht genutzt wird.
6. Bitte verwenden Sie für das Gerät eine 9 VDC  Stromversorgung.
7. Trennen Sie an diesem und an anderen Geräten die Stromversorgung, bevor Sie Verbindungen herstellen oder trennen.

II Funktionsbeschreibung

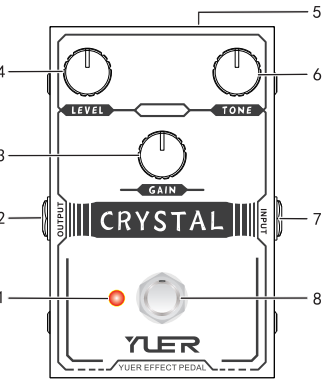
1. CRYSTAL ist ein dynamischer und fein abgestimmter Overdrive, der die Nuancen des Signals in vollem Umfang zur Geltung bringt. Gleichzeitig ist der Gain-Einstellbereich extrem breit: Durch Drehen des GAIN-Reglers lässt sich stufenlos ein BOOST-Modus bis hin zu voller Verzerrung einstellen, wobei der High-Gain-Effekt sehr klar und klangvoll zur Geltung kommt.
2. Geringe Stromaufnahme.
3. Leichtes und kompaktes Aluminiumgehäuse.
4. True Bypass Schaltungsdesign.

III Verwendung

- OUTPUT: 6,35 mm Mono-Ausgangsbuchse für den Anschluss an andere Effekte, Verstärker oder andere Ausrüstung.
- INPUT: 6,35 mm Mono-Eingangsbuchse für den Anschluss von anderen Effekten, Gitarren oder anderen Geräten.



IV Beschreibung der Bedienelemente



1. LED-Anzeige. Diese leuchtet, wenn das Gerät aktiv ist.
2. OUTPUT: 6,35 mm (1/4") Mono-Ausgangsbuchse für den Anschluss an andere Effekte, Verstärker oder andere Ausrüstung.
3. GAIN: Regelt die Vorverstärkung und damit die Verzerrung.
4. LEVEL: Anpassung der Ausgangslautstärke.
5. Stromversorgung: 9 VDC, Minuspol am Mittelkontakt
6. TONE Regler zur Klanganpassung.
7. INPUT: 6,35 mm Mono-Eingangsbuchse für den Anschluss von anderen Effekten, Gitarren oder anderen Geräten.
8. Fußschalter zum Ein- bzw. Ausschalten des Pedals.

V Technische Daten

Anschlüsse: 6,35 mm Mono Klinkenbuchse
Zubehör: Anleitung
Eingangsimpedanz: 1 MΩ
Ausgangsimpedanz: 550 Ω
Stromversorgung: 9 VDC 
Stromaufnahme: 17 mA
Maße: 108 x 69 x 51 mm
Gewicht: 249 g

I Précautions

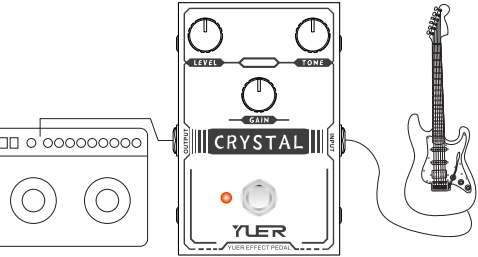
1. Évitez de démonter, de réparer puis de remonter l'appareil afin de ne pas l'endommager.
2. N'utilisez pas cet appareil et ne l'exposez pas à une température élevée ou à une forte humidité, ni ne le placez dans un endroit soumis à la saleté ou à des secousses violentes.
3. Évitez de faire tomber l'appareil ou de le faire heurter la surface d'objets durs afin de ne pas l'endommager.
4. Ne nettoyez pas cet appareil avec un détergent ou de l'alcool afin d'éviter tout dommage.
5. Retirez le câble d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
6. Connectez du 9 volts en courant continu  à cet appareil.
7. Veillez à éteindre l'appareil et les autres appareils avant d'établir des connexions ou de les déconnecter.

II Description des performances

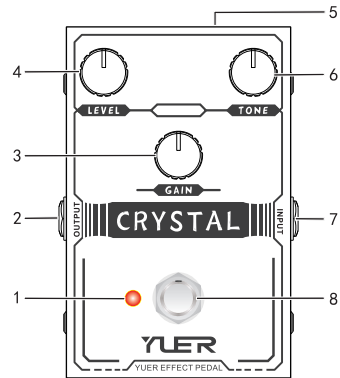
1. CRYSTAL est une saturation dynamique et délicate, faisant ressortir au maximum les détails du signal. En même temps, la plage de réglage du gain est extrêmement large : tournez le bouton GAIN pour faire évoluer progressivement le son d'un type BOOST jusqu'à l'état de distorsion. Avec un gain élevé, l'effet peut s'exprimer de manière très claire et riche.
2. Alimentation à faible consommation d'énergie.
3. Coque métallique en aluminium, légère et compacte.
4. Commutation True Bypass.

III Description d'utilisation

- OUTPUT : Interface de sortie mono 6,35 mm (1/4") permettant de connecter d'autres effets, des amplis et autres équipements.
- INPUT : Interface d'entrée mono 6,35 mm (1/4") permettant de connecter d'autres effets, des guitares et autres appareils.



IV Description du panneau



1. Indicateur à LED, la lumière est allumée quand l'appareil commence à fonctionner.
2. OUTPUT: interface de sortie audio mono 6,35 mm (1/4"), permettant de connecter d'autres effets, des haut-parleurs et autres équipements.
3. Bouton GAIN: permet de régler le gain de l'effet.
4. Bouton LEVEL: permet de régler le niveau de sortie.
5. Interface d'alimentation: 9 V CC (pôle positif externe et pôle négatif interne).
6. Bouton TONE: permet de régler la tonalité de l'effet.
7. INPUT: interface d'entrée, prise mono 6,35 mm (1/4"), permettant de connecter d'autres effets, une guitare et d'autres équipements.
8. Footswitch: appuyez sur la pédale pour mettre l'effet en marche.

V Paramètres techniques

Interface: Interface audio mono 6,35 mm (1/4")
 Inclus: Manuel d'utilisation
 Impédance d'entrée: 1 MΩ
 Impédance de sortie: 550 Ω
 Interface d'alimentation: 9 V CC ⊕ ⊖
 Courant de fonctionnement: 17 mA
 Dimensions: 108 mm (P) x 69 mm (l) x 51 mm (H)
 Poids: 249 g

I Środki Ostrożności

1. Nie należy demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia.
2. Nie należy używać ani umieszczać tego urządzenia w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności, ani w miejscach, w których występuje zabrudzenie lub silne wstrząsy.
3. Aby uniknąć uszkodzeń, nie należy upuszczać tego urządzenia ani uderzać nim o twardą powierzchnię.
4. Nie należy czyścić tego urządzenia żadnymi środkami czyszczącymi ani alkoholem, aby uniknąć uszkodzeń.
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel zasilający.
6. Podłączyć zasilanie DC9V ⊕ ⊖ do tego urządzenia.
7. Przed podłączeniem lub odłączeniem tego urządzenia należy koniecznie odłączyć zasilanie oraz inne urządzenia.

II Opis Działania

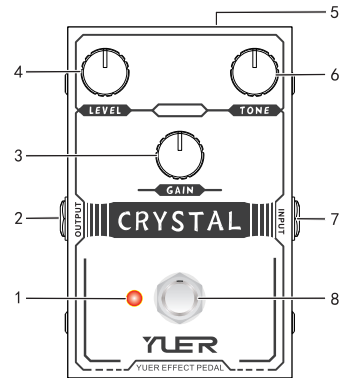
1. CRYSTAL to dynamiczny i delikatny efekt przesterowania, który w pełni oddaje niuans brzmienia ręki. Jednocześnie zakres regulacji wzmocnienia jest niezwykle szeroki – obracając pokrętkę GAIN, można płynnie przejść od trybu BOOST aż do stanu zniekształcenia; efekt wysokiego wzmocnienia może brzmieć bardzo czysto i bogato podczas występów.
2. Niskie zużycie prądu.
3. Obudowa wykonana w całości z aluminium – lekka i kompaktowa.
4. Konstrukcja z true bypass.

III Opis Zastosowania

- **OUTPUT: 1/4"** wyjście mono – podłączyć inne efekty, wzmacniacze i inne urządzenia.
- **INPUT: 1/4"** wejście mono, podłączaj efekty, gitary i inne urządzenia.



IV Opis Panelu



1. Wskaźnik LED – świeci się, gdy urządzenie rozpoczyna pracę.
2. Złącze wyjściowe OUTPUT – złącze audio mono 1/4", służące do podłączenia innych efektów, głośników i innego sprzętu.
3. Pokrętko GAIN – regulacja wzmocnienia efektu.
4. Pokrętko LEVEL – regulacja poziomu wyjściowego.
5. Złącze zasilania: DC9V (zewnętrzny biegun dodatni, wewnętrzny biegun ujemny).
6. Pokrętko TONE – regulacja efektu brzmienia.
7. Złącze wejściowe INPUT – złącze mono 1/4", służące do podłączenia innych efektów, gitary i innego sprzętu.
8. Przełącznik nożny – naciśnij przełącznik, aby uruchomić urządzenie.

V Parametry Techniczne

Złącza sygnałowe: 1/4" mono audio
 W zestawie: Instrukcja użytkownika
 Impedancja wejścia: 1 MΩ
 Impedancja wyjścia: 550 Ω
 Złącza zasilania: DC9V ⊕ ⊖
 Prąd: 17 mA
 Wymiary: 108mm(G)x69mm(S)x51mm(W)
 Waga: 249 g

I Voorzorgsmaatregelen

1. Demonteer, repareer of monteer dit apparaat niet opnieuw om schade te voorkomen.
2. Gebruik of plaats dit apparaat niet onder hoge luchtvochtigheid, of op welke plek dan ook met vuil of hevige schudden.
3. Laat dit apparaat niet vallen en sla het niet op het harde oppervlaktes om schade te voorkomen.
4. Maak dit apparaat niet schoon met wasmiddel of alcohol om schade te voorkomen.
5. Verwijder de stroomkabel als dit apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Sluit DC9V ⊕ ⊖ aan op dit apparaat.
7. Zorg ervoor dat je de stroom en andere apparaten uitzet voordat je verbinding maakt of ontkoppelt met dit apparaat.

II Prestatiebeschrijving

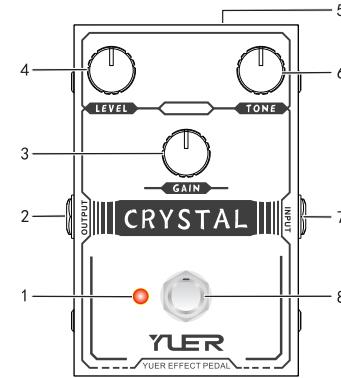
1. CRYSTAL is een dynamische en delicaat overbelasting, die de details van de rivier laat zien volledig in de hand. Tegelijkertijd is het gain-aanpassingsbereik super groot, draai de GAIN-knop kunt u de fader van BOOST-type helemaal tot aan de Vervormingstoestand, het effect van hoge versterking, kan in een zeer heldere, rijke toestand zijn prestatie.
2. Stroomvoorziening met laag stroomverbruik.
3. Volledig aluminium metalen behuizing, licht en compact.
4. True By pass schakelontwerp.

III Gebruiksbeschrijving

- **UITGANG:** 1/4" mono uitgangsiinterface, verbind andere effecten, versterkers en andere apparatuur.
- **INGANG:** 1/4" mono ingangsiinterface, verbind andere effecten, gitaren en andere apparaten.



IV Paneelbeschrijving



1. LED-indicator, het lampje brandt wanneer het apparaat begint te werken.
2. OUTPUT-uitgangsiinterface, 1/4" mono audio-interface, verbind andere effecten, luidsprekers en andere apparatuur.
3. GAIN-knop, Stel het gain-effect bij.
4. LEVEL-knop, stel het uitgangsniveau bij.
5. Voedingsinterface: DC9V (buitenzijde positief, binnenzijde negatief).
6. TOON-knop, Stel het Tooneffect aan.
7. INPUT input-interface, 1/4" mono-interface, verbind andere effecten, gitaar en andere apparatuur.
8. Pedalaal schakelaar, druk op de stompschakelaar om te beginnen werken.

V Technische parameters

Interface: 1/4" mono audio-interface
 Meegeleverd: Gebruikershandleiding
 Ingangsimpedantie: 1 MΩ
 Uitgangsimpedantie: 550 Ω
 Voedingsinterface: DC9V ⊕ ⊖
 Werkstroom: 17 mA
 Grootte: 108mm(D)x69mm(B)x51mm(H)
 Gewicht: 249 g

YUER

YUER Acoustics Technology Co.,Ltd

Address: Room 201 No. 22-12 Fengtang Avenue Rentian Community Fuhai
 Street Baoan District Shenzhen
 E-mail: yue@yuermusical.com Website: www.loganbpm.com



Made in China